lopital®
Creating balance in healthcare

Manual de instrucciones

Camilla de ducha 'Luxal'

Importante
¡Lea bien primero estas instrucciones antes de utilizar el Luxal!

Fecha de puesta de servicio

.....

Usuario

.....

Nombre

.....

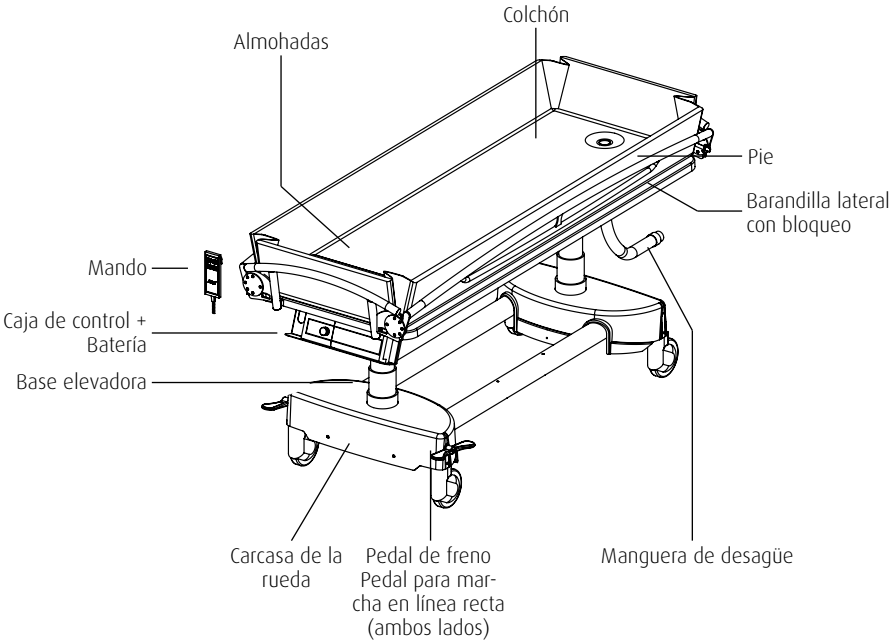
Dirección

.....

Manufactured by:
Lopital Nederland B.V.
Laarakkerweg 9
5061 JR Nederland
T (0031) 13 52 39 300
F (0031) 13 52 39 301
www.lopital.nl
info@lopital.nl

Índice

Introducción	4
Seguridad	4
Características	4
Freno de emergencia	5
Freno/Marcha en línea recta	5
Regulación de la altura	6
Cómo manejar la barandilla lateral	6
Desagüe/Manguera de desagüe	7
Regulación de la inclinación	7
Aseo	7
Traslado desde/a la cama	8
Cambio de la batería	9
Carga de la batería	9
Mantenimiento	10
Datos técnicos	11
Lista de control en el caso de problemas técnicos	12
Combinación con otros complementos	13



Introducción

La camilla de ducha Luxal es una herramienta de ayuda para el aseo de forma ergonómicamente responsable de personas con falta de equilibrio en posición sentada bajo un chorro de agua. Tanto para el paciente como para el cuidador la comodidad es óptima. El Luxal se compone de un armazón básico móvil y una superficie de apoyo de altura regulable con un colchón blando. El Luxal tiene múltiples aplicaciones y se ajusta perfectamente a otras herramientas de ayuda como camas, sillas de ruedas, sillas para duchas, ascensores de carga y materiales deslizantes como el EasySlide. El Luxal es un producto con el sello CE de conformidad. Este sello es conforme a las normas del 14 de junio de 1993 nº no.93/42 EU para equipos médicos.

Seguridad

- Cuando se trasladan a los pacientes (a o desde la silla) el Luxal siempre tiene que estar con el freno puesto.
- No subir o bajar el Luxal mientras esté en movimiento.
- Procure que las barandillas laterales estén cerradas mientras está en movimiento.
- Procure que la superficie no esté inclinada mientras está en movimiento.
- Subir los obstáculos preferiblemente de espaldas.
- No se recomienda mover y maniobrar la camilla con la superficie en la posición más levantada.
- Procure que la batería siempre esté totalmente cargada (y si hace falta una batería de reserva).
- Si tiene alguna pregunta o el aparato presenta fallos, póngase en contacto con su distribuidor.

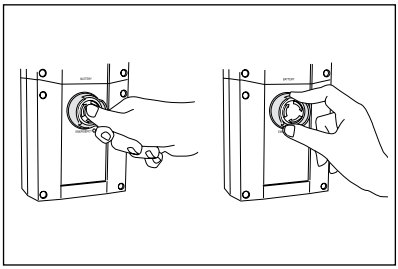
La Luxal so se puede levantar por la bandeja superior. Si así se hace, existe la posibilidad de que uno o ambos motores se averíen porque una pieza interna se desplace. Si el motor se avería de esta forma, la garantía no cubriría su sustitución.

Características

- Base con ruedas de gran estabilidad con una altura desde el suelo hasta la base en cualquier posición de 200 mm.

- Control central del bloqueo de ruedas y rueda para marcha en línea recta.
- Ruedas de gran diámetro (ø150 mm).
- Resistente a la corrosión gracias a las partes con capa de aluminio, acero inoxidable, plástico y cinc.
- Se puede inclinar la bandeja superior para que se escurra bien.
- Control eléctrico fácil de usar.
- Tapones con una capa superior de polimetacrilato de metilo resistente al agua repelente de la suciedad y fácil de lavar.
- Terminación compacta para una limpieza óptima.
- Manejo simple y seguro de las barandillas laterales con bloqueo.
- Control completo a ambos lados.

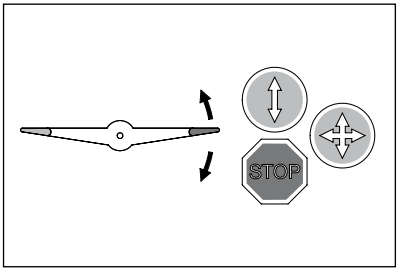
Freno de emergencia



Activar **Reiniciar**

- En el cabecero del Luxal, sobre la caja de control, hay fijado un freno de emergencia.
- Pulse el freno de emergencia en caso de peligro para parar el movimiento de subida o bajada.
- Después de pulsar el freno de emergencia dejan de funcionar todos los controles eléctricos.
- Gire el botón de emergencia un cuarto a la derecha para que se desbloquee y reiniciar el control.

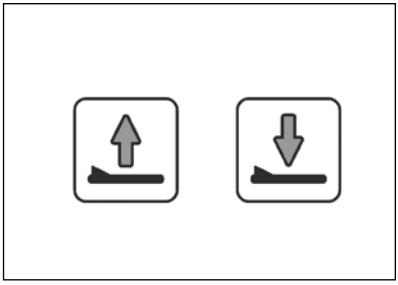
Freno / Marcha en línea recta



- El pedal central de control para la parada es el pedal en el cabecero a ambos lados de la camilla.
- El freno de la rueda se activa empujando hacia abajo con el pie la parte interior del pedal.
- Las cuatro ruedas se frenan al mismo tiempo tanto en dirección recta como de giro.
- El freno de la rueda se desbloquea volviendo a colocar con el pie la parte saliente del pedal a su posición horizontal.
- La rueda de movimiento en línea recta se activa empujando la parte más saliente del pedal de freno totalmente hacia abajo. Con la rueda de movimiento en línea recta activada y empujando desde el cabecero se puede mover la camilla largas distancias.
- La rueda de movimiento en línea recta se desbloquea volviendo a colocar con el pie la parte saliente del pedal a su posición horizontal.

Regulación de la altura

- Para subir el Luxal hay que presionar el botón del mando a distancia con el dibujo de la flecha hacia arriba.
- Para bajar el Luxal hay que presionar el botón del mando a distancia con el dibujo de la flecha hacia abajo.
- Procure que el cable en espiral del mando no se quede enganchado.



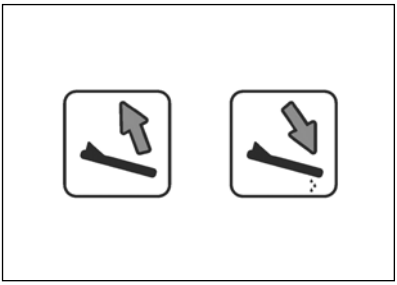
Cómo manejar la barandilla lateral

- El Luxal cuenta con unas barandillas laterales de aluminio que se pueden plegar contra el borde de la superficie para que se puedan realizar los traslados.
- La barandilla lateral está realizada con un dispositivo de seguridad para que el paciente no pueda subirla solo.
- Antes de plegar la barandilla lateral hay que desbloquear la barandilla de seguridad del cabecero.
- Desbloquee la seguridad empujando con una mano la lengüeta saliente y con la otra mano levantar la barandilla lateral por la mitad.
- Gire la barandilla desbloqueada hacia afuera para que el lateral del colchón pueda ponerse horizontal.
- Con las barandillas laterales plegadas el cuidador puede reclinarse sobre el colchón para poder cuidar mejor al paciente.
- Vuelva a girar la barandilla lateral hacia arriba, para plegarla; la barandilla se bloqueará automáticamente.
- Cuando se cierre la barandilla la solapa plegada del colchón se volverá a poner de pie.
- Procure que las solapas de las esquinas queden metidas para dentro, para que no se queden enganchadas en el bloqueo de la barandilla.

Desagüe / Manguera de desagüe

- Se puede escurrir el agua del Luxal a través de la manguera de desagüe.
- Para eso saque la manguera del gancho y llévelo hasta el punto de desagüe más bajo posible.
- Cuelgue siempre la manguera durante el transporte en el gancho para que no gotee o tenga escapes de agua.

Regulación de la inclinación



- Para escurrir el agua del colchón después o durante la ducha se puede colocar la superficie del Luxal en pendiente.
- Para inclinar la superficie hacia abajo y que el agua se pueda escurrir y así poder tratar al paciente óptimamente hay que presionar el botón del mando a distancia con la flecha indicando la inclinación hacia abajo. (abajo a la derecha)
- Para volver a poner plano el Luxal hay que presionar el botón del mando a distancia con el dibujo de la flecha hacia arriba. (abajo a la izquierda)
- Mientras esté inclinado el Luxal puede moverse hacia arriba o hacia abajo, la superficie se colocará automáticamente plana en la posición más alta o más baja.

Importante: Procure que la superficie no esté demasiado inclinada cuando haya un paciente tumbado en la camilla para ducha, tanto si está inclinada hacia abajo como hacia arriba.

Aseo

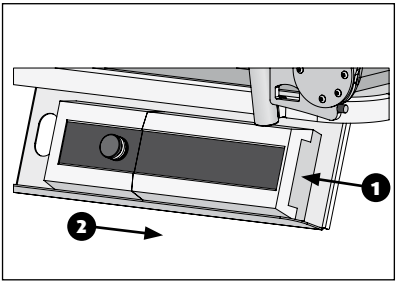
- Se lava al paciente tumbado en el Luxal con ayuda de una ducha.
- El que se puede regular la altura del Luxal supone para el cuidador una mejora ergonómica durante el cuidado y aseo del paciente.
- La altura regulable depende de la altura del cuidador y de la naturaleza de las tareas.
- Para lavar el pelo colocar la almohada bajo los hombros del paciente para que la cabeza esté libre para lavársela.
- Después del lavado del paciente se puede utilizar el Luxal como mesa para secarlo y vestirlo. Para ello suba la superficie del Luxal a una posición alta.

Traslado desde/a la cama

- Bloquee las ruedas de la cama.
- Coloque el Luxal al lado de la cama con el cabecero al lado de la cabeza del paciente.
- Baje la barandilla lateral de la cama.
- Suba la superficie del Luxal justo por encima del colchón de la cama.
- Pliegue hacia abajo la barandilla lateral.
- Deslice el Luxal entre el cabecero y los pies para que la camilla sobresalga lo más posible sobre la cama.
- Bloquee las ruedas del Luxal.
- Vaya al otro lado de la cama.
- Coloque el EasySlide entre el paciente y el Luxal.
- Deslice al paciente con ayuda del EasySlide desde la cama hasta el Luxal.
- Suba la superficie del Luxal unos centímetros.
- Cierre la barandilla lateral del Luxal.
- Quite el freno de las ruedas del Luxal.
- Retire el EasySlide.
- Para traslados a la cama desde el Luxal repetir la operación a la inversa.

Observaciones: En estos traslados se puede colocar el lateral del colchón o bien hacia dentro o hacia fuera; si se pone hacia afuera tiene la ventaja de que el paciente está protegido del tubo de la barandilla lateral. Procure que el colchón de la camilla de la ducha no se quede atrapado entre la cama y la superficie de la camilla.

Cambio de la batería



- Si se oye una señal acústica hay que cambiar la batería.
- La batería está fijada bajo el cabecero del Luxal en el mando de control eléctrico.
- Para retirar la batería hay que desbloquear con una mano el seguro de bloqueo (1) y deslizar la batería hacia la derecha (2).
- Para colocar la próxima batería cargada hay que colocar primero la batería contra la carcasa del centro electrónico y a continuación empujar en el soporte hasta que haga clic.

Observaciones: Procure que el Luxal siempre esté listo para su uso teniendo siempre una batería de reserva totalmente cargada.

Carga de la batería

- Coloque la batería vacía en el cargador.
- Una luz verde indica que el cargador está encendido, una luz naranja que la batería se está cargando, esta luz se apaga cuando la batería está totalmente cargada.
- La batería cargada se puede dejar en el cargador sin que se dañe.
- Para retirar la batería hay que desbloquear con una mano el seguro del bloqueo mientras que se sostiene con la otra mano la batería.

Observaciones: Utilice tan sólo las baterías que se entregan con el Luxal. Cargue las baterías que no se utilicen a los seis meses para evitar daños. Cargando la batería antes de que esté totalmente vacía se alarga la vida útil.

Importante!
No utilice nunca el cargador en el cuarto de baño o en un ambiente húmedo!

Mantenimiento

- Después de cada uso hay que limpiar el Luxal con agua y un producto normal de limpieza, no utilice ningún limpiador fuerte u otro producto abrasivo. (Como lejía)
- Si tiene que desinfectar el Luxal le recomendamos que utilice Neoquat combi©, pero nunca una solución con alcohol.
- Para una limpieza óptima y eficiente del colchón y de la superficie se puede levantar el colchón y retirarlo.
- Elimine restos de jabón.
- Seque la parte del colchón que esté en contacto con la superficie.
- Compruebe con regularidad si hay pelos o pelusas en las ruedas y retírelos si hace falta.
- Para limpiar las ruedas por la parte de dentro o para cambiar una rueda se pueden retirar fácilmente los tapones.
- Procure que la batería esté cargada.
- El sistema central de frenos tiene que ajustarse una vez al año.
- Lopital Nederland B.V. aconseja firmar un contrato anual de mantenimiento para el Luxal.
- Solamente el personal autorizado puede realizar el mantenimiento y la reparación.

Datos técnicos

Materiales de los componentes

Soporte	Aluminio, cromo + capa en polvo
Parte superior	Aluminio, cromo + capa en polvo
Barandillas laterales	Aluminio, cromo + capa en polvo
Puntos de articulación	Aluminio, acero inoxidable con plástico
Superficie + tapones	Plástico ABS con capa de polimetacrilato de metilo
Hoja del colchón	PVC
Medios de sujeción	acero inoxidable + acero galvanizado

Transmisión / control

Transmisión alta/baja	Elevador de 24VCD, máx. 4A, IP X6
	Duración máxima de activación 10% (6 minutos por hora)
Control	Mando de 4 botones con gancho para colgar, IP66
Caja de control	24VDC, máx. 250W, IP65
Freno de emergencia	Botón con frenado y desbloqueo de giro
Batería	24V, 2,9Ah, IP65, con soporte de cambio rápido
Cargador	230V CA, potencia 100W, aplicación mural
Interruptor de bajada de emergencia	Control por clavija directamente en la caja de control
Sistema total eléctrico	IP65
Ruedas	Diámetro 150 mm
Barandillas laterales	Plegables, para abrir utilizar las dos manos

Medidas / Pesos

Medidas exteriores		2040 x 800 x 750/1150 mm (l x ancho x alto)
Espacio neto para tumbarse		unos 1900 x 650 mm
Altura del borde del colchón		unos 200 mm
Altura de la superficie		mínimo: 550 mm
		máximo: 950 mm
Manguera de desagüe		interior ø40 mm
Base de la rueda		1410 mm
Ancho de rueda a rueda		650 mm
Altura de suelo a base		200 mm
Peso (dispuesto para el servicio)	02,2200	67 kg
	02,2208	67 kg
	02,2216	68 kg
Capacidad de carga		máximo 180 kg

Lista de control en el caso de problemas técnicos

Problema	Causa	Solución
El Luxal no se sube o baja	Freno de emergencia activado	Girar el botón del freno de emergencia un cuarto a la derecha
	Batería vacía	Cargar la batería / colocar la batería de reserva
	No hay batería	Colocar la batería
	Desenchufada	Comprobar los enchufes (en el lateral de la caja de control)
	El mando no funciona	Comprobar el enchufe; Póngase en contacto con su distribuidor
El Luxal se para	Freno de emergencia activado	Girar el botón del freno de emergencia un cuarto a la derecha
	Avería técnica	Póngase en contacto con su distribuidor
El Luxal no rueda bien	Suciedad y jabón entre las ruedas	Limpiar las ruedas
La luz del cargador no se enciende	El cargador no está enchufado	Enchufar el cargador
	El cargador está averiado	Póngase en contacto con su distribuidor

Observaciones:
En caso de avería póngase en contacto con su distribuidor.

Combinación con otros complementos

EasySlide

El EasySlide es una herramienta ideal para el traslado de la cama a la camilla de ducha y al revés. La carga física así como el tiempo necesario cuando se usa el EasySlide son mínimos. El EasySlide se puede utilizar fácilmente en casi todos los traslados desde/a la silla/la cama.

Ascensor de carga

Se diseñó el Luxal para un uso óptimo en combinación con un ascensor de carga. Se puede regular la altura de la camilla de ducha en cada posición y tiene una altura desde el suelo hasta la base idéntica de 180 mm. Así el espacio para los pies en el ascensor es óptimo en cualquier posición que haya que levantarlo.

Silla de ruedas

En las posiciones bajas del Luxal de entre 50-55 cm el paciente se puede deslizar desde la camilla de ducha hasta la silla de ruedas y viceversa. Un complemento ideal es el uso del pequeño EasySlide y si hace falta una plancha de deslizamiento.

Cama

El Luxal se utiliza principalmente para lavar a los pacientes tumbados. Los pacientes tumbados se pueden deslizar desde cualquier cama ya sea alta o baja con ayuda del EasySlide. Para ello el Luxal tiene que colocarse a la misma altura que la cama.

USER2200 08/2011

lopital®

Si desea más información, visite nuestro sitio web www.lopital.es
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk
Tel 013 5239300, Fax 013 5239301, E-mail info@lopital.nl, www.lopital.nl

CE